

კბილი, 24 დეკემბერი,  
1917 წ.

განცხად „სარამლობის“ აღმისა:  
თფლისი, ოფიციალური ქუჩა, № 6.

ფ 35 443.

რედაქციის ადრესი: ქუჩა, № 189. ტელეფონი ნორთი 184-10-100

# კრებაზე

№ 51

1917

## შეიძლება



ცეკვის ცეკვის ცეკვის, რომ ქართველი რაინდები მთელ  
თავის სამხედრო ხელსაწყოს ზურგზე იღდებდენ.  
(იხ. ლექსი აკაკი წერეთლისა „ოტია მესხი და ადმ ბებურიშვილი“).

## ჩვენ თოვლი.

ମାର୍କୋଲାପ ଦା ରା ଅନ୍ତରୀର୍ଷିତ କୁଳା ଗାମଣିରେ, ଫାନ୍‌  
ମ୍ୟାର୍କ୍‌ରେ, ମୂର୍ଖିଶ୍ଚ ମୁହଁରୀ ଦା ମିଠାକୁଣ୍ଡର, ଝନ୍ଦ ଏକା-  
ଦେବୀ ଏକାଦେବୀ ଏକା ସିଲ୍‌ବାଲ୍ ଦାନ୍‌କୁଣ୍ଡରୀବା, ଏକାଦାମିନ୍-  
ତା ସିଲ୍‌ବାଲ୍‌କୁଣ୍ଡରୀଗାନ୍‌ଧିର୍ବାଦୀ, କ୍ଷେତ୍ରଧାରୀ ଗାନ୍‌ଧିଲ୍‌ବାଦୀଙ୍କିନ୍ଦ୍ର ଫାନ୍‌ଜ୍-  
ପ୍ରେର୍ବା ଦା ମିଳି ଜ୍ଞାନ. କ୍ଷେତ୍ରଧାରୀର ନାମ ତାଙ୍କ ଦାନ୍‌କୁଣ୍ଡ-  
ରୀ, ଏହି ମିଲିନ୍‌ଦାରୀରୀରୁଲ ବାର୍ଜିଙ୍‌ବିଲାବ ନାମ ତାଙ୍କ-  
ଶୁଭ୍ରାଲୀ ନିଜନ୍‌ଦାରୀ କ୍ଷେତ୍ରଧାରୀ ମାର୍କୋଲାପିବା ମାର୍କୋଲା ନି ଏକ  
ଗନ୍ଧିର୍ବାଦ.

დღეს ობიექტიური პირობები საგრძნობლათ  
შეიცვალა. დღეს ურთიერთ განაკვეთი არავითარი  
უფლებრივი ნორმების დარღვევას არ მოითხოვს  
ის პირდაპირ მოსწრებაზე. ვთქვათ ლომის თერმომეტ  
საათზე შემზღი შენ, ივანე ჩონჩორიაქე ჭავაში.  
მოგვეხალისა ჩემი ჯიბის გასინჯვა და შემდგომიდან  
ამის ჩემი პალტოს მოზომება. (კარგათ დაგადგება  
თუ არა.) ამოიღე შენ, ივანე ჩონჩორიაქე, რევო-  
ლუციენტს და დამიმინებ. თუ აგისრულე სურვილი  
ხომ კარგი, მაგარეუ ყველაფერს და ტირლიერას  
დაშინისუმტებ შეინისყვ. ვაგრძე თუ შე მცირედი  
უფლებამოსილება განვაცხადე, შენ, ივანე ჩონჩორიაქ-

ე, გამოსისრი ის აუკლებენ და შეუწინეთ ტავით  
ნაცერს, მომზღვება მე და მოქლავს. ცხადია, უწინ  
შენ თუ მომკილი, მერე მე ვეღარიშვერს დაგეცლებ  
აძლი ისეთი დროს, რომ სხვაც არავინ არაფერს არ  
გვიყენის. წაიღებ რაც გინდა და წანგალ.

აი ამ გარემოებამ მაიძულა ტენისური განვითარების აღმეტებული პირობებისათვის სათანადო ანგარიში გამეშვია და შეც ხელი ავილე მთხოვაზე.

საბრძალო ვალიკო ჯუღელი! რა იცოდა, თუ  
ჩემი განტრახება აშენენ ტანჯვა წვალების გადაჭიდება  
რა გენ!

— ვინა ხაჩ? უშმოლი! გმომებას სისახლი  
ერთი უბნელისი ოთხიდან ნაცნობი ბოხი ხმა ვალი-  
კო ჯვლელისა და მეც მოკრძალებით ჟევალე კარე-  
ბი.

— အ ၁၁၊ ဦးမာက် ဂာဗျီးရှုံး၏ လာသာ ဘို့ ရောဂါး၏  
ပုံ။

— ვართ ისე, როგორც გაეწყობა..

— რაშია საქება, ეშმაკო?

— არათერში... ლრო ლალგა ისეთი, რომ...

— ဒေါ်၊ ဇန် မိတ်တွေ လုပ် ပို့ဆောင်ရွက် စာဖွံ့ဖြိုး  
နေဖွေလှစ် လျှော်စွဲပါဝါ သုတေသန လုပ်နည်းလွှာ... အနေ  
အထူးပြု၏

— Իս տվյալ պահանջմանը, սեղած կամ արագցություն ունենալու մասին մասին...

— მაგრამ რა, მაგრამ, კაცო?

— នា და დროა ისეთი რომ... საჭიროა...

— Յո զոգո Շնճածյըլլոմի և գածյըլլո-  
մի արօս Տաշումուն.

— გაბედულებაც რა!

— გაგრამ სხვა რა?..

— ତାମ୍ରୀ ଶିଳନ୍ଦା ପ୍ରତିକୋ, ଲାଲା ଶ୍ରୀପାତ୍ରୀ ଗାଵାଗର୍ଭେ  
ଲ୍ଲାଟ.

აღწერას, რომელიც ვალიკის სახეზე აღიბეჭდა წევნ  
გულაშლილი და რევოლუციონური ნაბიჯები  
შემდგრ. ას ვოტყვი გული შეუწეხდა მეფის, ვანა-  
იძნ ის გაცილებით უფრო გულმაგრია, ვიღერ-  
ეს თქვენი გაქვთ წარმოლენილი, მაგრამ შეუწევით  
ქლიერ შეწეხდა.

ଓ লৰি গ্ৰন্থ পুঁজি দা বাস জৰুৰিক আলগোক  
খুলোল ক্ৰিম্বাৰ মৰ্মসংবেদৰ অলাৰু ক্ৰিম্বনো। অদৰিনা-  
নি কৰ্য কৰাৰ পৰামৰ্শ পৰামৰ্শ উপস্থিতি, বালৰ্য মৰ্মসংবেদৰ  
জ্ঞান মৰ্মসংবেদৰ উপস্থিতি।



ବେଳେ ଏତଜ୍ଞର ଭୁବନ୍ଦ ଶୈଖିଷ୍ଟୁହେଲା. ମାରିଲାପ୍ର ର୍ଗିନା  
ଭୁବନ୍ଦ ପିଲା ଅଧିକାରୀ, ହିନ୍ଦ ମ୍ୟୋ ତାଙ୍କୁବେଳ ଲିଲାବାନ୍ତି  
ଗୁପ୍ତଲାଙ୍କ ଓ ଆ ମେଣାର୍ଯ୍ୟ ତାପି ମିଥ୍ୟୁରୁଲାହି ତାରୁକା,  
କ୍ଷମିତା ଅନ୍ତରୋବାନ୍ତ ଉଚ୍ଚ ପାଦା ପରିପାଦା ଅଭିନନ୍ଦା.

“გამოვლინი” ირყევა ენა, თორებ მე შეინია  
გამოვლინდი. მეღილურათ მივაკლ—მოვალე ფა-  
ლი არე—მარეს და საკირა სიდანჯით გავეპარო  
ტრადენისეკნ, ვაჭონში ჟესკლისს ვიღაც უზრდე-  
ლი შტაციავერლძე გამეკრა. მყისე ჩემს თაში დი-  
ბადა გეგმა უზრდელის განგმირვისა კიდევ პარა-  
ქილა ჩემს ვაკეაცობას, რომ იღლვება დროშე  
შევიკვე და განჩრახახა სისჩრულეში არ მოვყვანე. სახლში მოსკლიმდე გული ძალებ მიცემდა, მაგრამ  
თას ძალას ვარჩადი გაშვილებდა.

— ହା ପ୍ରେସର ମେରୀ ଫଳିତ କିମ୍ବା? ଶୈଖଗୁଡ଼େଲ୍ଲା,  
ନିମନ୍ତରୀଣିଲ୍ଲା, ଗନ୍ଧୁଗୋଟାରୀଗେଲ୍ଲା. ଯେବେଳା ଶୈଖ ସା-  
ମାଗିଲୁବ ଗାଢାଥାର୍ଥ ଏ ମୋତ୍ତାଳୁ. ମେରୀ ମିଳି ଦ୍ୱାରା? ମେରୀ  
ମିଳି ମାତା? ମେରୀ ମିଳି ପ୍ରଳାପ, ମେରୀ ମିଳି କ୍ଷମାଳା? ମେରୀ  
ମିଳି ଶୈଖଗୁଡ଼ିମିଳି ଉତ୍ସାହପଦ୍ଧତି ଜୀବନାଳାବ କ୍ରାନ୍ତିଲାଭ  
ଗାୟତ୍ରମପ୍ରସରା, ହରାପ ଗାୟତ୍ରାଲାଲିଶିନ୍ଦ୍ରିୟ ମନ୍ତ୍ରଲାଭ କ୍ରମ-  
ଗ୍ରହଣ କ୍ଷେତ୍ର ମୋର ଗାସରଳା ପ୍ରସାରିବା ଗାୟତ୍ରିପ୍ରସରା.  
ଶୈଖ ଏକ ଲ୍ୟାଙ୍କ, ଶୁଣି ଏହି ପ୍ରସାର ମନ୍ତ୍ରମା ଓ ଶୈଖପଦ  
ଏବେ ପାରି ମାତ୍ର ହରାପ ବାରାଜ ବାରାଜ କାରାଗା କି ପିନ୍ଧେବା  
ଶୈଖରେତ.

— မိန်... မိန်... မိန်... ဂေါ်မား၊ ပြုလျှောက်ပါ၏

- აბა, ვინა ხარ?
  - მე ვარ კაცო.
  - აქააა, სიშონი ხარ?.. რაშია საჭმელი:

— არაფერო, სადილათ თუ გამოიცლი საცივი  
და ლომი გვაქვს. ლორის მწვადიც არის და წითელი  
კანკა.

- 300 მოვალ სიმონ ჩემი?  
— 300 მოხვალში? რა მოხდა კაცო?

ମେ ଏ କୁ ଉପରେ ଦେଖିଲୁ ଗ୍ରାମୀଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ବସନ୍ତ ଶତରୂପରେ  
ଦେଖିଲାମୁଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

დავიწყე ვარჯიშობა. მუსიკის განვითარების სათვის  
ერთობ მოხერხებული და მდიდრულად დასურათ-  
ხატებულია.

უქანა ოთხის უკანა კედლილიდა პირველ ყალისა მძღვრილ ნიშანში გიორგი ცინცაძის მარჯვენა ყური. მე დარწმუნებული ვარ თუ თოფები ტყევა ყოფილობი, ისე გაულიდა შერჯვენიდან შეატყება ყურიში, რომ იღნდაც არ ვაკერშავდა. საჯერო ჟელი — ჟელ მძღვრილ ნიშანში იქვე კარგბზე მიეკდლი კალე ქავთახიძის მოზრდილი ცხვრი. საუკეთოვნ სანიშნოს წარმოადგენს ის კუთხე, სადაც პალე საყადრელიძის ულაშები თაქ იყრინ. ეკატერინე კელის ცხვრი და ვარემობ რუსაძის მარჯვენა თვალი თოთქო განგებ ამ მიზნისთვის გამოუხატავს ხელოვნის კლაშიმ იუკრებს ადგან ანა. საუკეთოვნო გრიშა ურიდიძის ნიკაპი, მაგრამ ისები იმედშევალის ცხირის ნერტვის ვრაღვევით შედერება. რათქმა უნდა ყოველ იხალ მიზნის შესაფერით დღილობა უნდა გამოვიყევალო და მანძილის აღსაღენათ გარდა მისი მიზნის როახში გავიღე. გოორგი მინალის ულაშები და ლევან დადაშეკლიანის ღიაბით რომოდებიმეჯერ შესატორე სანიშნო გებს, მაგრამ სისტორე ვერ აღვაღინებ, ასევე ძნელი მისაღები დარჩა დავთ ჩილურელის ქვედა ბაგე და მიშა რესენიძის ბულანეუ. სამაგიეროთ ნიკო ელიას მაღლია კარა-მლიანი საყელო პირზაპირ ზეგანვითილია ჩემი მიზნებისათვის. ჩინებულია აგრძელებ მალევი ტორაშელიძის ულაშები და გიზო ანჯაფაძიძის ქადა კარტუზი. ლექსინდრე შარიშიძისა და პეტრე მელიონის ქვეირბზე ხომ ლაბარაკიც მერია.

ମାଗରମ... ହୁଏ ଥେ କ୍ଷମି ତନଟେ ଗେଣ୍ଠ ନେଇ  
କମିଶ୍ଵରିଲୁଙ୍କ ଶର୍ମୀଳା ଦା ପିତ୍ରକୁ ଦୁର୍ଲାଭୀସ କ୍ରେଷ୍ଟିକାଳେ  
ବାପୁଶ୍ରୀରୂପ ବ୍ୟବ୍ଧଳୀତ ବାପୁଶ୍ରୀରୂପାନ୍ତା. ଥେ ପାଇଁକର୍ତ୍ତା;  
— ହା ଏହିଲେ ଜୀବତୁଳୀ ମେଘଫଳକରେ ଥିଲାଗରମା  
ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାବନ୍ଧୁରୀମା, ଯେ ଏହି ଏହି କ୍ଷମି ମେଲୁଅର୍ଥରୁଲାଭ  
ମନୋମୁଖିଲୁଙ୍କ ଦା ଲାହିଲୁ ତନକେବି ମେଲୁ କ୍ଷରିତ୍ବକା ଲାଭୁ  
କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଜୀବତୁଳୀ ମେଘମାରିବା ହା ଏହି ମନ, ହାନିକା  
ଏହି ଅଧିକର୍ତ୍ତା ବାନ୍ଧିତାରୁବେଶି ମେଲୁ ସୁରାତବୁ ମେଘଫଳକା  
ମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କ ଲଙ୍ଘନି, ହୁଏ ମନୋମୁଖିଲୁ ତନକେ ଦା  
ମନୋମୁଖିଲୁ ମେଲୁ ଏହି ମନୋମୁଖିଲୁ.

ମାର୍କଟଲୋପ ଦା ଶାମାର୍କଟଲୋପନମ୍ବ ମିଳିତବ୍ୟେକ୍ଷେ, ଏଣ୍ ପ୍ରେରଣାର ଦ୍ୱାରାପାରିବା ଦ୍ୱାରା ମିଳିଲାନ୍ତ ତାଙ୍କରେ ଫିଲ୍ମ.

ଏ ପାଇଁଗଲାବିଦୀ କା ବାରଙ୍ଗଜୀମନ୍ଦିର ଶିଖିଲାବିଦୀ ମତେଲାପି  
ଅଛିବି. ମାତ୍ରାବିଦୀ କାହାରୁ ମନ୍ଦିରାବିଦୀ. ମାତ୍ରାବିଦୀ ହୋଇଯାଏ କାହାରୁ

ეზოსი და შემდეგ ოთახის კარები. ყოველი შე-  
მთხვევისთვის კარები შეგნიდნ სკამები მივადგი  
და სკამზე შუშის ვაზა დავდგი. „ხერხის სჯობია  
ღონებათ„, უთქვებს ბრძენს და მეც სწორეთ ხერხი  
კინმარე, თუ ვინზე თოფის მოსაპრავათ მოვიდა,  
ჯერ ხომ დაკეტილი ეზოს კარები დახვდება; თუ  
იქ როგორმე შემოძერა მერე ოთახის კარის გა-  
ლებაზე უნდა იწვალოს და თუ ქცეც მოხერხა,  
კარები სკამს წამოაქცევს ვაზა გადმოვარდება,  
გატყდება და ამასობაში მეც გამოვიღოიდებ.

კველათერი შზათ მქონდა, რომ თავში უცებ  
საუცხოვო აზრი დამტბადა.—განა ის არ აჯობებს,  
რომ ღამით ჩემს თოფს ვუყარაულო და დღითი  
ვიძონო? დღითი ხომ ქურდები უფრო მოკრძალე-  
ბით არიან? „გატკირვება მიჩნენ, გატცევას გიჩვენ-  
ბო“ ნათქვამია და მართლაც ათასი, ერთი მეორე-  
ზე უფრო საყურადღებო აზრები იბალებოდა ჩემს  
თვეში.

კარგ ღიარ მასსის რამდენი ხანი ვითიქრე  
ამ საქირო საგანზე და რა დრო იქნებოდა, აივნის  
კარების ნელი ჭრიალი შემომექმა, თან ქურდის ფეხის  
ხმა გაძირირები. ჩეც შორის კედელი იყო, მაგრამ  
მე ჩინებულათ კედედვით მის სახეს და ეს სახე თი-  
თქო თასჯერ მინახავს ქერიში. რუხი, სალადათის  
ბლუზა + ციფა პაგონებდ ყურილი და ქრა ულვაშე  
ბი წერტლით დაუგრძებია. არა მე ის უთულო მი-  
ნახავს სადღაც. მცოცავ ერთხელ მიტინგზე სიტყვაც  
კი წარმოსონდება. ბალიშის ქეშიდან რევოლუცირი  
გამოვიდე და მოყინორჯვე. გადაწყვეტილი მაქეს,  
თუ თოფი წამართვა, უთულო თავი მოვიყლა.  
დაუპატიკებელმა სტუმარი კარების სიფრთხილით  
ური მოადო და სმენით გადიქცა. ნელი თანდათა-  
ნობით დაიძრა კარები. სკამი და სკამზე მძროლის  
ვაზა ოდნავაც არ შეგხეული. ურცვა მძარცველი  
უკვე თოახში შემოიმართა და ჩემსენ გამოექანა.  
დადგა სიძეგისწრიო წუთი. რევოლუცირის ხელი  
ჩემდა უნებერიათ ამბორევდა და თოახში სახაჩელი  
გრიალი გისმეს. — რათ მომაქალი შე ურჯულო! ჩა-  
მესმით კურტში უკანასკნელოთ და თვალებიც გავახილე.

უკვე მზე ამოსულიყო. მე ტანთ გაუხდედი  
კიუყაფი. ჩემი თოფი იატაქტე ეგდო, ხოლო გადა-

ვრდნის დროს ის მოხვდეროთ უდიდესობის ლამ-  
პას, გაეტეხა და სწორეთ აშისგან იყო თურმე ის  
საზარელი ხმა.

გუმბათი.

## ა ა ვ ა დ ი ნ უ გ ზ ა რ

თავადი ნუგზარ ძევლისენიძე  
თავს ეროვნობის ბურჯათა სოფლიდა,  
სულ ქართველები ჰყება პირზე;  
მით „საღდეგრძელოს“ უსუნთქლივ სცლიდა.  
ალლაბბა იცის, ის ქართველებათ  
რომელ ერს სოფლიდა, ან ჩას ნატრობდას.  
ეს კი გიცით, რომ ის ქართველ გლეხებს  
აწიოებდა, სულ ტყავს იძიობდა.

დღიდ მმულის პატრონი იყო,  
მზა მარიტველი, —სკომდა და სკამდა  
(ალბათ ამიტომ „პატრიოტობდა“  
და საქართველოც ამისთვის „სწომდა“).

შენ თუ მატული სულ არ გაგანდა,  
ის აჩას სულაც არ დაგდევდა:  
„ჩენ საქართველოს გაუმარჯოს!!  
შენც უყიორეო!“ — შემოვიტევდა.

მას უფრო შეტათ მუშები სტულდა.  
მთ დანახვაზე ფალებს ქანევდა  
და თავისებურს, ათასჯერ ნითქვებ  
ფილოსოფიის წამოყავევდა:

„თუ საქართველო ქართველს არ უუვარს,  
მის ტრაფილით გული თუ არ უუქმისო,  
სჩანს, რომ ქართველ ერს და ქართულ ერას  
ის ფეხ-ქეცე სთელას, მტრობას უწევსო.  
ერთხელ მა თავადის ქარხნისა მუშმებ  
მის ყალბ ნათქვამზე შეზრეულ უთოთა:  
მუშებს რომ ქართულ ერის მტრებათ სოფლი,  
რითი ამტუკებდ, რა საბუთითა!..

მთელ საქართველოს იდგილ-მამულში  
მე სამართლობი წილი არ მარგო!..  
ძლიერ ერთათ ერთი ენაღა შემჩნეა...  
გიერ ხომ არ ვარ ქცეც დავგარება!

„პირის საქართველის რომ ყუა ამბობდა,“—  
თქვენც ისე მოგდისთ: პირ აქეთ გვეიცხათ!

უცხო ენაზე ვინაც ტიკტიკებს,  
იმ ოქვენს „კნეინებს“ არ ჰყითხავთ.

შეიღებს ონდობენ უცხო „ნინაკებს“,  
ოვითონ დაღინ აღავ და დამბა,  
ბაჟვებიც უცხო ენას სწევლობენ;  
არ გმარჯვებათ ქართული წარმა.

“შენ მაგა რომ ხარ უპაპას” გაიძევენ  
 (სიანის თვეით შენც ასე გინდებითა),  
 შენ თუ პაპა ხარ შენი შეილების—  
 დღდას უძინონ ბარემ—ბებია.

მუშის ცოლებია კი სხვის-ამარა  
შვილებს არადროს არ დატყვებენ  
და აკნიდანვე ქართულ ტბილ ენას  
ძუძუსთან ერთათ შეაწყვებენ.  
რომ კიდევ გვსურდეს სხვა ენის სწავლა—  
ღუმა პურა ვეძებთ... საღლა გვეულება?!

თქვენ უცხოეთშიც კარგათ ზრდით შეილებს,  
რაღაც ხელს გიშკომათ დიდი შეძლება.

ଶ୍ରୀ କୁ ଶାର ରା ଗ୍ରାମ୍ଭେ, ରା ଗ୍ରାମ୍ଭେରେ;  
ଶ୍ରୀଲୋହାରୀ ଏଣ ଶାର ଗୁମ୍ଭାଗ୍ରେଶ୍ଵାରଦ୍ଵାରା?  
ମିତ୍ରମାତ୍ର ଏହିର କୁମ୍ବ ଲୋକ ଲୋକ କୁନ୍ତିତ  
କୁର୍ର କୁଳାକର୍ଣ୍ଣାପଦିତ ଜୀବନଟିଲ୍ଲିଙ୍କ ଗାରିଲା.

„ენის საკოთხე“ ამ ჰასუსს მოვრჩი, მაგრამ აქ ვხედვთ, სხვა კოთხას გაძლევთ... თუ „საქართველო შეშებს არ უყავართ“, — წამალს გასტვლით, თუ დამიმალებთ: თუ გსურთ, საშობლო ჩვენც შევვაყართ; თქვენსავით ტრფობა აღვიგზნოთ გულში; იმ შემთხვევაში თქვენს თანასწორაა ყველას დავიდოთ წილი მამულში,

တာဂေါ်မြာ ဖုန်းရှင်း၊ စာအိမ်တွေလျှပ်စီး  
စောင့်ဆောင်ရွက်ရန် ပြုပေးခဲ့သူများ၊  
အတော် မြဲလောက် မြိုင်ကြောင်း၊  
အောက်ပါတော်မြိုင်း၊ မြိုင်း၊

თქვენ კი ვინ ყრისართ, ან ვინ მოგაროვნევსთ  
მაგულს, ჩერინს ნაშრომს, მზა-მზარეულსა!

მუშამ მიუვა: თქვენს გულქვაობას,  
ან თქვენ სამართალს აბა რა უთხრა..  
თქვენი ქელები თუ კი იბრძოდნენ,  
ჩენ ქელებს რაღა ღმერთი გაუწყოს!.  
ვიცით, ომმ იმ დროს (ჩოგორუ ყოველთვის)  
გლეხების რიცხვი ყოფილა დიდი,  
და თავადებს კი, სიმტკის გამო,  
ხელის თითებზე ჩამოიკვლიდ.

ବାଦୀ ପରିମାଣରୁଟିଲେ ଏହା, କିମ୍ବା  
ମୁଖୀରୀ ଲାବନ୍ତରୁକୁଠାର ଲାବ କରାନ୍ତରୁଟେ;—  
ମାନ୍ୟଲାଲ ଲାବୁଳେ ଲାଗୁଳେ ଶ୍ୟେଶକ୍ରମରୁଟେ,  
ତୁ ତାଙ୍କ ଗଲ୍ପକ୍ରେଷ୍ଟି ଏହି ଲାବନ୍ତରୁଟେ? ।  
ଲାଲେ ମାନ୍ୟଲାଲ ତକ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରମଧ୍ୟରେ କ୍ଷେତ୍ର  
ଗ୍ରହିନୀରାଜ୍ୟରେ,  
କିମ୍ବା ଏହି ମାନ୍ୟଲାଲ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ରେ ପରାମର୍ଶକ୍ରମରୁଟେ  
ଅବ୍ୟାପ୍ତ ଦର୍ଶକ କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରକ୍ରେ ପରାମର୍ଶକ୍ରମରୁଟେ,  
ତକ୍ଷେତ୍ର-କ୍ଷେତ୍ର ମାନ୍ୟଲାଲରେ ଶ୍ୟେଶକ୍ରମରୁଟେ ।

თვალი დაუდგეს ასეთ სამართალს

ଓମନ୍-ତ୍ୟତି.

ମେଳା କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ ମନ୍ଦିରିକା.

ଏହି ପ୍ରସ୍ତରରେ କାହିଁବା, କାହିଁଲିବା ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା  
ମେଲୁର ମନ୍ଦିରରେ ନାହିଁ, କାହିଁବା କାହିଁଲି ଗୋଟିଏବା ମେଲାର  
ବେଳାମଣି... ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କିରେ ଯୁଗମ ମିଳି ମନ୍ଦିରରେ, ଚାରିଦିନରେ  
ପାଞ୍ଚଦିନରେ ଏବଂ ଅନ୍ଧାର ମନ୍ଦିରରେ ପାଞ୍ଚଦିନରେ ପାଞ୍ଚଦିନରେ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କିରେ କାହିଁବା, କାହିଁଲିବା ପାଞ୍ଚଦିନରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କିରେ  
ପାଞ୍ଚଦିନରେ କାହିଁବା, କାହିଁଲିବା ପାଞ୍ଚଦିନରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କିରେ

ტანზე მას ძერულებით პილტო ემოსა, ყელს მე-  
ლიის ტყავი შემოხვევოდა, ხოლო ხელები თბილს  
მუყოფაში შეეწყო.

— ე ცნობდეთ, ჩემი მმანაგი ვერა კოტებია! გამაცნო წერთან მოსკორინე ქალაბრონშა, რომელიც მე, როგორც მორცხვ ვაგძატონს, არშიყობაში მათმანებრძა.

— დიდათ სასიამოკნია! მიუგებ მე და ჩემი  
ვინაობაც გაფაკანი. ჩენ ბალის ქუჩებს დაუყევიო..  
უნდა გაშოვტყლე, რომ ლერწოს ჩემთვის მხო-

ლოდ ორი დარგი დაუკლია ნიჭიერებისა; ორა-  
ტორული და ნიჭი არშეიობისა. ჩემი ორატორული  
კულთურული დამტკიცა 5 ნოებრის, ქ. ქუთაისის  
თეატრში გამართულ სახელოვან ჯართველ შეისასის  
სოლისობრივ ზურგიელიძის ორი წლის თავშე გამარ-  
თულ საღამოზე.

დიახ, თუ კი ორატოლობაში  
მეცნიერების, არშიცყობაში ხომ თითი  
ნიცაც “ზელმეტი წყალობა იქნება.

ომ, ღმერთო ჩიმი! როგორ უშნოთ დავწყე  
ეს ჩემი მოთხოვა? მაგრამ სულერძელო გვთხვე  
ლო მოთხოვა იქნის, ბოლომდო ჩიიკითხე ეს  
პატარი განაწერა და გიცან, ნეტარი მშობელი  
სირილილ ძლიერისა.

— ნაერთანი უსაქცილონ არიან სწორეთ!  
მომიგო ნან და კვლავ დუშილი ჩიმოვარდა. მე კი  
ჩემ თავშე ბრაზი მომდინარე. ნუთუ ამისთანა არსე-  
ბას ერთი ისეთი აღტრისიანი სიტუაცია ვერ უთხრა,  
რომლითაც რომე ზოგადებრილება მოვახდინო და  
მისი ყურადღება დაიმისახრო?

— რას შვრები ვერა, არა თხოვდები ქალო? შეეკითხა ჩემი ქალბატონი.

— როვენა დაიკო, არავინ წამიყვანა, თორემ  
რავა არ გაფორვდები ამისთანა ცივ ზიმთარში.

— ကျော် တွေ အရာပုဂ္ဂန် ဖွံ့ဖြိုးပောင်း လာ လောက် ဒါပြု  
တွေ့ဖြောင်းစတင် လာမာနဲ့.... ဖွံ့ဖြိုးလာပောက် ဖွံ့ဖြိုးနေတ ဇာ  
ဒါလွှာ ဗျာရွှေပါ ပုဂ္ဂန် မြေမီဒီဂါယာ နှိမ် တာဒေသာ.

— օրացու հիմու մես առաջոն. Տեսած ես, զնացոն արևո տեղու, հովայլու ջրալու յցքեցք և սպառութիւ.

— ମେ ରାଜ୍ୟପୁରୀ ଯେ ନାଗନାର ଦାର୍କ୍‌ଵାଣୀରେ ତୁ କିମ୍ବା ଏହାର  
ନାମ ଶ୍ରୀରାଧା ରାଜାଙ୍କାର ପାଦପାତ୍ର ଦେଖିଲୁଛୁ ଏବଂ କିମ୍ବା ଏହାର  
ପାଦପାତ୍ର ଦେଖିଲୁଛୁ ଏବଂ କିମ୍ବା ଏହାର ପାଦପାତ୍ର ଦେଖିଲୁଛୁ

მოუნდამ ცირა წამთავმა, ამის შემდეგ კარგად  
ხანს ვისეკინეთ და მხიარულება არ დარღვეულა,  
ვიდრე ამ ჩემ ხალგაცნობის ვიდიდ კოვანი  
პრაპორტიკი არ ეყანინა და არ ჩამატებორა.

სამი დღე გავიდა. სამშაბათს, დილის მატარე-  
ბელით ჩემს ამნანა ბიკნტი ლორავის, (რომე-

ଲୋପ ଶ୍ଵାକ୍ଷର ବ୍ୟାନିଲାଙ୍କ୍ସ \*) ମୁହଁରେଖାତ୍ମା-ମୁହଁଲିଲୀସିଥି) ନୀରନ୍ଦିଳି ସାଂଦର୍ଭାତିତ୍ତି ବା ପରିଶ୍ରବ୍ରତୀ, ମିଶ୍ରାତ୍ମକାଲୀନୀ ହିଁମି ପୁରୁଷାତ୍ମକା ଗ୍ରାଣ୍ଡା ସାକ୍ଷାତ୍କାରୀତିରେ ବାଧିତ ଶୈକ୍ଷିକ୍ୟରୁ; ହିଁମି ନାର୍ତ୍ତନାମୀ ଫ୍ଲୋରିଶ୍‌ରୁଲା ବ୍ୟାକ୍, ନୀରେଲିଙ୍କୁ ପାଦି ଦ୍ରାବୀଳିକ ଚିନ୍ତା ଲ୍ୟାର୍ଜିଶ୍‌ରୀଗ୍ରେଟ ପିମ୍ ଅର୍ଥିତା, ତ୍ୱରିତି ମୁଦ୍ରାମି, ଯୁଧଭିକିତ ବାନ୍ଧମାନ୍ଦ୍ୟମ, ଲମ୍ବାରିତ ହିଁମ, ନୁହୁର ମେରାପ୍ର ଶାକ୍ୟବ୍ରାହ୍ମି ଶାଶ୍ଵତୁଲନ ମନ୍ଦିରରେତାମି ନିର୍ବିନ୍ଦା ତାଙ୍କି? ନୁହୁର ବ୍ୟାକ୍, ଲାଭଶ୍ଵା ଏବଂ ନ୍ଯାର ନ୍ୟେତ୍ର ବ୍ୟାକ୍ରାନ୍ ଲମ୍ବାରିତମା ଶ୍ରୀଲିପିରୀଦା ବାମନୁଗ୍ରହିତାକାନ୍ ଏହା, ଏହା ମେରାକ! ମାଗରାହ ମନ୍ଦିର ଏବଂ ନୁ ଲାଙ୍ଘାର୍କ୍‌ରେ, ନୀରୁପା ସାନାମଦ୍ଵୀପ ତୁଳାନ୍ତିନ ମିଳାବାସ. ଲମ୍ବାରିତ ହିଁମ, ନୁହୁର ବ୍ୟାକ୍ ଶାଶ୍ଵତୁଲନ ମନ୍ଦିରରେ କାଳାକାଳି? ନୁହୁର ମିଳାବାସ ଶୁଣ୍ଡ ଲାଭଦରମ୍ ଗମିନି, ନୀରେଲିଙ୍କୁ ପିଲାକ କ୍ଷେତ୍ରାଙ୍କ ଏବଂ ନାର୍ତ୍ତନାମାଙ୍କ?

ହେବି ଅମ୍ବଗ୍ରାଣୀ ଫୁଲକରତା ନୁହାଣୀ ଶାଲ୍ଲେ ଶ୍ଵାସ୍ୟଙ୍ଗା  
ଟାନ୍ତ୍ର୍ୟବ୍ରଦ୍ଧିକାଙ୍କ ଜାରିକୁଣ୍ଠାପତା ଅଶ୍ଵତ୍ଥମା ସିନିନୀ ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣାପରତା  
ଦାର୍ଢଗ୍ରଦ୍ଧ ହିନ୍ଦୁକୁଣ୍ଠନ.

— თქვენ საით მიბრძანდებით... ქალბატონო? შეკვითხებ ისინი ჩემს ნაცრობ ვერას.

— მოსკოვში — ჯარის კაცებმა ერთმანეთს  
გადახედეს.

— გოხოდთ ნებართვა გვიჩვენოთ!

— იხევთ. და ყის მიცა ხელი: იქ ეჭვო, რომ მას ნები ეძლევა მოსკოვში შესვლის, რათა ინიცილოს ავადმყოფი ქარი ბერტოვის საავალი-ფუში. ჯარის კაცებმა თავი გაიქნიეს და ერთი შეო-რეს გადახედეს.

— გთხოვთ წამობრძანდით ქალბატონო კუპეში.

ქალს სახეზე შეკვდრის ფარმა გადაპံრა. აღგილიდან  
არ იტოვა.

— ପାଇମର୍ଦ୍ଦନାନ୍ତିର, ନୁ ଗ୍ରାୟାଗ୍ରହଣକୁ ଦେଖିବା ଶାନ୍ତ ବାଧ୍ୟବା । ମେ ସାମିନିଲାଙ୍କ ଅବ୍ୟାଳାଦୀ । ଯୁଗ୍ମାଲୀଙ୍କ କୁଳିଲାଙ୍କ ଶ୍ରୀରାଧାପ୍ରମାଣାତ ମିଳିଲୁ ଏବଂ ମିନ୍ଦନାଦା ବାନ୍ଦାଙ୍କ ଫିର୍ମାଗଭାଲାନ୍ତା, ମାଗରାମ ସମୀକ୍ଷାପ୍ରକାଶି କରିଲୁଥାରୁ ଲମ୍ବାଦିର ଏବଂ ଲୋକଙ୍କ କୁଳକୁ ପାଇଲୁଥାରୁ... କ୍ରୀତା ଶ୍ରୀରାଧାପ୍ରକାଶ କୁଳକୁ ଶି; ଗବାଦୟେ ଶ୍ରୀଗଣ୍ଠା ସାକ୍ଷାତକାରୀ ବାଲକାରୀ । ଶ୍ରୀଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ ଶ୍ରୀମନ୍ତା ଗାନ୍ଧାରୀଶ୍ଵର ମୁହୂର୍ତ୍ତକୁ ଏବଂ କେବଳରେତେ ହିମ୍ବ, ଶ୍ରୀମନ୍ତକୁ ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ ମହାରାଜୁଙ୍କ ଶ୍ରୀରାଧାପ୍ରକାଶଙ୍କ କିମ୍ବା ଶ୍ରୀରାଧାଲୀଙ୍କ, ରାମମେଳିପୁ ଶିକ୍ଷାରୀର ନୂପୁର ବାଜାର କିମ୍ବା, ରାଜ୍ୟ ମହିମାନଙ୍କର କିମ୍ବା ଶିକ୍ଷାରୀର କିମ୍ବା

\*) შექრო ტებილაძეს ქუთაისში გაპარებულ შატანი კაბახის.



ჭამბება მისი ტანჯვით მეც ვიტანჯვოდა. ახლად  
შობილი ყრმ „სპირლინი“, ჯარისკაცებმა სადგურის  
ცენზორებს ჩაბარეს, ხოლო ცენზორებმა მოათავსეს  
თვეულისის ქუაზე, დაჭერილ საქონელთა თავ უ-  
საფარში.

ରୁହମ୍ବନ୍ଦିରେ ଲାଲିକ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦେଶ, ସାବ୍ଧିଲିଂଗ ଲ୍ୟାଟିକ୍‌  
ତା କ୍ରିଲାଙ୍ଗ ମନ୍ଦିର ସାଥିରୁଲୋ. ପ୍ରଥମ „ସିରିଲାନ୍କା“  
ସାବ୍ଧିଲାଙ୍ଗ ଗୋପିନାଥ ଓ ତାଙ୍କ ଗୋପିନାଥ ତାଙ୍କିର ପ୍ରା-  
ଗରୀ ନିର୍ମିତି... ଉପାନିକ୍ଷେଣରେ ବନ୍ଦିତ ଯି ଉପରେ ଓ  
ବ୍ୟାକ୍‌ପରିମଳା ଓ ଶିଳ୍ପକ୍ଷିଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଆବଶ୍ୟକତା.  
ଉପରେ ଶାଲକ୍ଷ ଶାରିଏଟାରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଉପରେ  
ଏହିମିଶ୍ରମିକାନିକିଶା ଓ ରହିଛନ୍ତିରେ ଜାଗନ୍ନାଥଙ୍କ ଅଶ୍ରୁକିଳିବା.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

(ଓଡ଼ିଆରୀକୁଳମୁଣ୍ଡିଲେଖ ପାତ୍ର)

1

መስራት አድዋዎች, የሚሆኑ ሆኖ-ታገዥ,  
የሚሆኑ ሆኖ-ታገዥ መዝኑን ቁጥርና,  
ፈለጋ ሰነድ የሚለውያኑና ሪፖርት...  
እንዲሁም ማረጋገጫ ለማስተካከል!

თავებიდ თავადებს, აქორუ თ-ავადებს,  
აზაფოტებულებს ვწერით, ტან-ცხლებს,  
იქნებ ჰგონიათ ჭყაით-ავადებს,  
შემჩნა ძალულებს რამის მათ ხელებს.

ଶବ୍ଦାଳିନ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ, ମେଲାଳ ମେତ୍ର-ର୍ଯ୍ୟାଣିତ,  
ଆଶ୍ଵାସଦ୍ଵର୍ଗ ପିଲାର୍କଣ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ କୌଣସି,  
କୈ, ତାଙ୍କାଲିମ୍ବନ, ନୁହ ଗଲି ର୍ଯ୍ୟାଣିତ!!  
ସାଧ ମହାକାନ୍ଦିତାଟି?—ସାବୁଲା-ଓର୍ବା?—  
ରୂପର୍ମ ଲାଲ୍‌ପାତାଳ “କିମ୍ବ-ମିଳିବା”\*)  
ରୂପର୍ମ ମିକ୍ରୀନ୍ଦିତ ବ୍ୟକ୍ତି ଏକ-ଅଭ୍ୟାସୀ\*\*)—  
—ସାରଙ୍ଗଦିଲ୍ଲୀତ, ଗିରାବତ କ୍ଷେତ୍ର ଆମିନ୍‌ଦିବୀ,  
ଧରିବ ଦୀର୍ଘବ୍ୟକ୍ତ ତାଙ୍କ ଫଳ-ଅଭ୍ୟାସୀ!!

<sup>\*)</sup> ჰარამილებათ-თბულის ხევით სეჭვების ქადაგება  
და წარმოადგინო.

გაივლის ქამი, ჰეკუაზე მოხვალთ  
მოგაონდებათ,  
ვით შიპერებდით, ვით მიპტროლით,  
ვით გირი რაში,  
თქვენ შეცომებზე მაშინ თქვენვე  
მწამს დაღონდებით,  
დღეს არაფერი აღარ გასისფთ  
გირ სიმღერაში.  
ცხოვრება გთორობთ, ღაბარბაცება  
ვით გადა-ჭრული,  
ჰელუნებზა უბილავი  
თქვენ ბან-აყები,  
ჰე, გამოფეიზლდით, თქვენს წინ-ხელაუთ  
არის უფს-კრული,  
ნუოუ არც ხალხი და არც თავი  
არ გენ-ანებათ.  
თქვენ რომ მიღიხარო, მიიჩქაროთ,  
მიიგი ხარიათ,  
იმ გზაზე სისხლი, ძმათა სისხლი,  
ხომ გრძნობთ იღ ვარებაშე!  
თქვენ მოგვევლინეთ და ამ ქვეყნით  
სიმწუ-ხარევა,  
ბრძომ დამშეულმა, აღარ იცის, თუ  
რასაც შ-ვრება.  
ჰეი, შეჩრდით, შეჩერეთ  
გირი მე-რანი,  
თორემ უფსკრულში ხალხს გადაჩეთ,  
გაითიჩ-ხებით,  
ერთი შეცკითხეთ ერთხელ თავსა  
რანი ხართ-რანი,  
ხალხი ვერ ივლის, თავადებო,  
თქვენი უე-ხებით.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

# ଦାତାତ୍ରେଷୁତ୍ତମା-



ଓ ଦୀବିଦାରୁ ପ୍ରିୟ ଶାମତରିଲି  
ସ୍ତ୍ରୀଶବାନ ଦଲ୍ଲେଖି  
ସାଲାପ ଥାର୍ସ, ଥାର୍ସ, ଥାର୍ସ  
ହିରଦୀଲନ୍ଦେତିଲି ନିଲମ୍ବିଲ କୁରନ୍ଧେଖି.

ଏ କୁରିପ ଗମିଲ ଜ୍ୟୋଗ୍ରେଦା  
ଲମ୍ବିନିତ, ଶ୍ରେମିତ,  
ଥାର୍ମଲିଂଶ ରା ସ୍ତ୍ରୀଶବି ଲାଗିନାନ୍ତ  
ଲାଘବାନ ମିଶ ନମିତ.

# 606 ცოდნა.



მყისვე გაშოჩნდენ არშიყები  
სხვა და სხვა ფერი  
ეს „ბოლშევიკი“, „მენშევიკი“  
ესეც „ესერი“

—  
და აღთქმას სდებენ, აუგებენ  
კოშქს ოცნებისას  
რასაც ისურვებს სწორეთ მისი  
გემოვნებისას.

# თავისუფლე-



ყველაზე უფრო „ბოლშევიკში“  
 მოჰეიბლა მგონი,  
 რაც ღლუთქვა მას „სემიჩა“  
 ერთი ვაგონი.

და ამ ტრენინგისგან შას სიმსუქნე  
 იშვიათ ემატა,  
 ხომ ვინც ნახავდა, იძებოდა:  
 — „Она превратилась!“



## ፭፻፬ ዘመኑ



გავიდა ხანი და ეყოლდა შეს  
სამი შეილი  
ოშებ (საძმო) ანარქია, თანაც  
შემშეილი.

და მიწოლილი სარეცელებზე  
ქანც მიღეული  
ძლივსღა სულმშულობს გარს ჭირილებ  
უქმოხვეული.



ଗାନ୍ଦା ଗ୍ରନ୍ଥରେ? ତାତକ୍ଷମୀର ପ୍ରସ୍ତରମ, ଶୈଳୀର ପ୍ରାଚୀରି  
ରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ନାହା,  
— ହା ପାଲାତ ଗାଢାଗୁରୀକିତା! ଗୁଣ୍ଠାବର୍ଷାପାତା  
ଦା ଦାବିଦୁରାରିର ଦାବିଦୁରାରିର ଦାବିଦୁରାରି  
ମେ ପାପଦେ, ହାମ ପାଲାତ „ଦୁଃଖିର“ ଲୁନଙ୍ଗା  
ଏହି ଶୈଳୀର ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ନାହା,  
ତାତକ୍ଷମୀର ପ୍ରସ୍ତରର ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ  
ବେଳେ ମନ୍ଦାରତତ୍ତ୍ଵେ; ହିନ୍ଦି ଅନ୍ତରେ! ବେଳେ ମନ୍ଦାରତତ୍ତ୍ଵେ!

ଓ'ମିଶ୍ର

ପ୍ରକାଶନ

## გურული სკონა

ვოსიყმა და გევიტო.

— “გმილა მუშა, უქმის ძოლზე გახდლდო”,  
სწორეთ ისეა ქალო ვეგვიტია, ჩემი საქმე, აგრე  
კი სამუცა ათი წელიწადი დავკანკალე, პარა  
ხნის კი იღიარ და აბლა, შენ იძახი სულ ოცდა  
ათი წლის ვართ, აგრე იცდა ათი წელიწადი ქი  
იქნება შერე, რაც შენ იცდა ათი წლის ხარ, თვარი,  
თუ თაქ გულტყველით, კი ბორნექმი ვართ აბ-  
ლა, — წალავარაკა კოსიყმა თავის კოლს ვეგვიტის.

— ଏହିମ ମୁକ୍ତିପାଦକ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ବେଳେ, ଉଚ୍ଚ ଲାଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରୀ  
ହେଲି, ଗାନ୍ଧୀଯାଧିକ୍ରମୀଙ୍କଙ୍କିଟିରେ, ମାତ୍ରାନ୍ତରରେ, ତାହା ଲାଲମ୍ବେ ଶାଲାବାଣିଙ୍କୁ  
ବାପ୍ତ, ଫିଲ୍ମଙ୍କାନଙ୍କବାବୁ ଜ୍ଞାନଙ୍କ ପ୍ରତ୍ୟେକଙ୍କ, ଉଚ୍ଚ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ  
ଦେଖି ଦେଖିବାକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲେ। ତାହାରେ, ଦାର୍ଶନିକଙ୍କରେ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲେ—ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲେ।

— მეტყადებება, რავა გაუფლედეს შენ წყულო  
თუ წელიწადი გიხსნენ, მაგი სიტყვაშ მეტანა,  
თვარა გაგაძე სულ არ მინდოდა ლაპარაკი, მე ისის  
ვიზი, რომ ამ სიბერის დროს რომ მოვალესო  
ამდენი მანავი, ჩევნი სიცოცხლის უქმე დება  
მეტყნი და ჩევნ რო გავხელდით ამ სიბერის დროს  
იმას ვიზი, შენ საჭყალო, რა დროის ჩევნი ახალ-  
თაობაში და ერთობაში ჩანასალია ახლა, რომ  
კუვერტები ამას, სიხარულით კეტა ვარჯაყვებ  
მონია... იგი დამუტნებელი კრების არჩევანი  
რომ იყო ახლა ჩევნ მას, ამას რეზისი არ ჩაუფიქტდები  
შენ, აა! მარა ამდენი ჩაფიქტება რომ შეგეღლის  
კაბოკს უკუმო არ დისტანცია

— ଅଶ୍ରୁ ପିଲାମଣି... ତାହା, ଡାକ୍‌ଖଲେଖକୁଳ  
ଲମ୍ବଗୁରୁତମି...! ଲୋଗ କିମ୍ବା ତାଙ୍କୁ ଦା ପାଥରିଲୁ ନୀତି  
ମନ୍ଦିରାବ୍ତି ଏହି ପାତମିକବା କ୍ଷେତ୍ର ଚାଲୁଲାମି? ଡାକ୍‌ଖଲୁ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା!

— ଧିନ୍ଦିପ ଦେଖାଯାଇ ଏବଂ ଘୟାଲିବାରି.. କୁ ଏତାଙ୍କ-  
ଶାଖାକୁ ହାତ ଦିଲାମି... ମିଥିକରି ଦିଲାର, କିମ୍ବାକିମ୍ବା ଗାନ୍ଧି-

— (ଭୋଟ୍ପୁରୀଙ୍କର) ମିଳି ମେଘ୍ରୀ ଏହି କ୍ଷେତ୍ର ଜ୍ଞାନ,  
ଶାରୀ, ଶୂନ୍ୟଦର୍ଶନ, ପ୍ରକୃତେଲିଙ୍ଗ ହିନ୍ଦୁଠିରେ କିମ୍ବା ଏହା ସିଂହ  
ଗନ୍ଧା ବନ୍ଦୁରେ!..

— କିମ୍ବା? (ସ୍ଵପ୍ନିରୂପ) କିମ୍ବା ବନ୍ଦୁରେ ପ୍ରକୃତେଲିଙ୍ଗ, କିମ୍ବା  
ବନ୍ଦୁରେ... ଯିବେ ମୌର୍ଯ୍ୟ କେଣ୍ଟା ବେଳୀ ଏହା, ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା  
ରେ ହାତରେ ଅନ୍ଧିରୂପୀ ହେବାନ୍ତିର, ଏହି ପିଲାରୀ କିମ୍ବା?

— ის შე ვიცი, ჩემი საქმეა ვისაც მიეცეთ...  
— რავა ჟენი საქმეა ქალო... ფორდანიზა  
რიგში არ მიაღწია ხშირა.

— ଶେଷକୁ ହେଉ ଯାଏଗଲେ ଶେଷ ହେଉଥିଲେ।

ରାତାର୍କଳୀ କିନ୍ତୁ ମରିଗଲା ଏହାମି ଅର୍ଥିରେ, ଲାଗିଛିଏ ଏହା।

— (ରୋଗସତ୍ତ୍ୱେ.) ଏହି ଶ୍ଵାସଲିଙ୍ଗ ଟୁ ଦାଳିଶ୍ଵରୀଙ୍କୁ ଏହି ନିର୍ଜ୍ଞବା, ଏହି ଉଲ୍ଲାସିଲ୍ଲ ମେଘପାଦରୂପ, ରାତ୍ରିକା ଗ୍ରାମାବାସ ଦରାନ୍ତରେ ଏହି ଟୁ ଏହି ଗୋଟିଏତୁପ୍ରୁଣ୍ଣି ବିମାରିତାରେ ମନ୍ଦର୍ଗ୍ରହଣିତ, ଏହି ମେଘ୍ୟାବୁଷି ମେହିତାଲେଲ୍ ଦାଖାଗ୍ରହଣିତ) କାଲାଳ, ଶ୍ଵାସରୀପ୍ରାୟେ ଶେରି ନେବା ଏହିବେ, ଗୋଟିଏ ମର୍ଯ୍ୟାଳ୍ପି କ୍ଷମିତ, ମାରା, ହିଁବନ୍ଧିତ ଟୁ ଏକନନ୍ଦାମନ୍ତ୍ରେ ଉପ୍ରକାର ପୁଣ୍ୟିଲା ଦାତାରୁଲାଳ. ଏହି ମାଗି କୁନ୍ଦା ନ୍ୟାନ...

— အထောက ရှုပ်ဆင်မြန်စွဲလိုပါတယ်၊ အဲ မျှေးဆုံးလိုပါတယ်၊  
လာပ ဂိုဏ်လာ မြောက်ခြေ၊ အဲ ဂျာပျော်၊ တွေ့ ဂိုဏ်လာ ဂာက်ဖြေ  
မြောက်လိုပါတယ်... ဇာတ်ရှုပ်ရှုပ် လူများ အောင် အပါ...

— ସେଣ ଶ୍ରୀକୁମାର କୁର୍ଯ୍ୟାଳୀର ଅଭ୍ୟାସୀ ଗ୍ରୂପଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଆଖିଲାକ୍ଷମ ହେଲା, ତାହା ଏକ ମିନିଟରେ କରାଯାଇଲା.

— (ୟକ୍ରିତଲ୍ଲେସ) ଶୁଣ! ମୋ ଦ୍ୱାରାଟିପ୍ରା, ମୋ  
ଦ୍ୱାରାଟିପ୍ରା ଏହି ଫ୍ରେଶ୍‌ମେଲି... ମିଥିଏ ଦ୍ୱାରାପ୍ରାଣୀ ମାଝ ସାମାଜିକ



ნაზე, თუ უსაშეველო უნდა ილაპარიკო ყოველთვის შენ წყველო, დედა რა საშინელი დამიფიცა, აგი ვანიში მყოფი ბიქი. ისეც მაველია ჯვრით გული... (ტირის მეტე თვალებს ამეიშენდს და თავისთვის იტყვის) უნდა ჟოხო მაგ წყელოს, რაცას კიდომ საშინელს დამიფიცებს... (კოსიყმას) ვის მივეცი და ხუთ ლომერქნ!!

— (შეცყვირებს) რაო!.. ხუთ ლომერსოს ებალუნიერებს!! ნენავ რა გვიგონებ აგი, და უშენებელული ბალუნიერი არ ყოფილა!?. ქალო რამ გადაგრია შენ წყელოს, მეყანა იცნობს პირ-ველი ლომერის კატიტანტებს, თუ რამე კეთიდება, აგრი კეთებს, იგტონ დატი და ხუთ ლომერს მიეცი ვინ გყავს იქინე, ვის იცნობ შენს, რამ ირჩევ?

— ჩეიზა ვის ვიცნობ აწი, სიპიტო თოლდრია შეხუთე ლომერში არ არის! სიპიტოს მე კიარა თელი ერეტის სახოგალება იცნობს, ჩენინანია, კაცი უფრო არ დაგვიცაგი?.

— ია, შენ გამოგაშეტრერა მამა ღმერთი, ქალო სიპიტოს იქან არავინ ირჩევდა და იქინე რავა იგარებს იდი... ვინ გაგაბრივა შენ შეწევ-ნებულო...

— არავის არ გუბრიიყვებივარ, სიპიტოს გარდა იქნება სხვაიც კი, მარა სიპიტო თოლდრია იშიძა ვთევი, რომ ჩენინა, ჩენ ასე გვითხრეს, სიპიტო თოლდრის სის მიეცი ხმიო, ბალუნიერების სისში სიპიტო არისო და იმით იცნობო, ხუთ ლომერს.

— კი ახლა, თუ გინდა, დავანებოთ თავი სიპიტოს, აგი ბალუნიერი რომ გამშთარსარ აგი რეიზა ქეთა, აგი შითხარი შენ.

— შენ რომ გამოჩერეტებული არ იყო, შენც ბალუნიერი იქნებოდ, მარა სათ გაქ ჭეუა, ვე-ლარ ხედას შენი დასაცები რვალები; აგრე სამ წლილიდა ჩენი ბიჭი სტაქოი ვანიაშია და არც ახლა ვიციო როის შეა, შენი მიი, სულ ყველა კენაშია. იგნეს ბალუნიერი ყველას გამუშობ-ები შინ, ვაის რო გაათვევენ, ხუთი გოლორი სიმინდ რომ არ გაქ ნალიაში რას აძრიობ კაბრშვ-ლო სინდრ ვერც კი იშონი საყიდლათ, რუმც იშონო, მალე თუთხმეტი მანათი იქნება, ერთი კერვა მიწის შეტი რომ არ მოვეცეა, მის კინ

მოგცემს, თუ ალშენიერი არ იქნება, ბალუნიერი ზაფს პურს და მიწას იძლევა თურმე...

— ნეღა დავალე პირი თეთრ პურს, იმდენი ღმერთი ააშენებს თქვენს ბალუნიერებს, ბამდენ ხანს იგენმა ვაინი ვერ შეწყვიტონ, პური და მიწა ვერ მოგაშონ... ამით მოგატყუუს ი გილი ბიჭი, ქლო ხარ ქლო, აბა რის ჭეუა მოკლებარ ქალუ-ბი იგენიც შენსავით ჭეუა მოკლო რუმ არ იყვენ, არც ქედაველენ ჭეუანას... აგია ჩემი უბედუ-რობა, ქლო გამბალ შენიერია...

— თქვენ კ ძაბან მებძოლი ხართ თქვენშია სიცოლებები აი, მენშენიერები! თქვენ რას აკეთებთ...

— ენა ჩერგდე ქლო, მენშენიერებია თუ რაშე, აბა თქვენ ხართ...

— (კოსიყმა ქლოშენილი) ბაბა, მეც ბალუნიერი ვარ, ყამაწყილები დაბრუნდებიან შინ. აბა ახლა ბერიკაცების მეტი ვალან ხართ სოფელში.

— ა, კიდომ ჩემი სიკეთო, შენ რაღამ გადა გრაც ცვიცის ძველ ტრაშიაც ერტყობოდა ბალუნიერია, სულ მე მეჩებებოდა, მარა შენ რაღა ლმერთი გამიწყრა... ვინ რავა დგებეცა ოჯა-ხი...

ლუკაიეს ობოლი.

\*\*\*

სახელ განთქმული შოკრივეა  
სახელის მღვდელი.

შხამით საცხა ჭერებრიველი  
შამბნარის გველი.

ჰემობს წმინდა ჯვარს, შეურაცხოფს  
როგორც შეტრია

და ძრწის გით მხეცი, გაცოტებულს  
სისხლი სწყურია.

საქმით ჭვეშ-ვეგშას, ბოროტებით  
საცხა აქეს გული,  
ეშმაკმა ზიღლას (\*) ჯოჯოხებთში  
იმისა სული  
ღმერთო, გვაშორე შორს, შორს ჩენენგან  
ასეთი მღვდელი.

იუდას კერძი, თვისი სახის  
თვითვე შემრყენელი.

მქონემ.

(\*) ასდა შე შათრვებით თჭებით თხერი  
გვიშავი.

## ქმარის ლაშტა.

უკუნეთია, მწყერი დიადი,  
ჯერ არ გაქრება ეშვაკის ლამფა,  
არ მობრუნდება აქ განთიადი,  
გული ძეგას, როგორც მორცვში დამფა...  
არ სჩანან, ჰეგრი მოდი-მოდიან,—  
რას ვინა ნახავ ამ სიბრელეში—  
ისინი მწარე არაყა ბდიან  
უნინ—მაჩინის ზეპნელ ღლევში...

იქნებ აჯობებს დაფუჭოთ თვალი,  
ვიცოცოთ, ვიძეოთ ვალლით ანდით  
და მაგრამ... ნუთუ ამ ლამის კვალი  
მიგვიყვანს, სადაც გუშინა გუვანდით!

უკუნეთია ისევ დიადი,  
გული სცემს, როგორც მორცვში დამფა  
ჯერ არ გამქრალა დიდი წყვდიადი  
ისევ ანთია ეშვაკის ლამფა?..

მოგონებული.

## სურათი უსიტყვოთ.

